

ФІЛОСОФІЯ МОВИ І КУЛЬТУРИ

Пименова М.В.

ВИДЫ И ФОРМЫ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ У СЛАВЯН
(на материале народных сказок и сказаний)..... 5

Кохан Я. О.

ВИРАЖАЛЬНІ МОЖЛИВОСТІ ФОРМАЛЬНИХ МОВ (ЧАСТИНА II) 13

Грицаєнко Л. М., Зятковська Л. В.

КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ ГЕНЕЗИСУ РИТОРИЧНОГО СЛОВА
У СТАРОДАВНІЙ ГРЕЦІЇ 21

Ведерникова Т.В.

Н.Н. СТРАХОВ И Н.Я. ДАНИЛЕВСКИЙ: ИСТОРИЯ СОДРУЖЕСТВА 28

Голованевский А.Л.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА В СТРУКТУРЕ
СОВРЕМЕННЫХ ОППОЗИЦИОННЫХ ИДЕОЛОГИЧЕСКИХ
ПОСТРОЕНИЙ..... 32

Красильникова О.

АНІМІСТИКА : ВВЕДЕННЯ В НАУКОВУ ДИСЦИПЛІНУ 38

Усаченко І.В.

ДО ПИТАННЯ ВИВЧЕННЯ МОВНОЇ СИТУАЦІЇ..... 51

Кузнєцова О.О.

HISTORIC GROWTH OF HUMANISTIC CIVILIZED HABITS IN THE UNITED
STATES BY THE WAY OF DEVELOPING CULTURE AND EDUCATION 56

Дюжєв С.А.

МОВА РЕЧЕЙ: ОНТОЛОГІЧНІ, ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГІЧНІ ТА
ФЕНОМЕНОЛОГІЧНІ ВИМІРИ ДІЙСНОСТІ
(гармонія, логіка, граматики ареалів розселення)..... 60

ПСИХОЛОГІЯ МОВИ І КУЛЬТУРИ

Кононова Д.В.

ВПЛИВ МОВНИХ ОСОБИСТОСТЕЙ НА СИТУАЦІЮ СПІЛКУВАННЯ
З ОГЛЯДУ НА ОСОБИСТІСНІ РИСИ ІНДИВІДІВ..... 67

Слєпниїна Н.О.

АСОЦІАЦІЇ: ВІД ТЕОРІЇ ДО ПРАКТИКИ 71

Кирпонос О.О.

ПРОБЛЕМА ФОРМУВАННЯ СТИМУЛЬНОГО СПИСКУ
ДЛЯ ПРОВЕДЕННЯ АСОЦІАТИВНОГО ЕКСПЕРИМЕНТУ
(на емпіричному матеріалі) 79

Олексин О.Ю.

РОЛЬ СОЦІАЛЬНИХ ТА ІНДИВІДУАЛЬНИХ АСПЕКТІВ В ІНТЕРПРЕТАЦІЇ
ДАНИХ ВІЛЬНОГО ЛАНЦЮГОВОГО АСОЦІАТИВНОГО ЕКСПЕРИМЕНТУ
(на базі концептів «час» та «простір») 87

Діброва В. А.

КОГНІТИВНА ПРИРОДА ЗАПЕРЕЧЕННЯ ЯК ЗДАТНІСТЬ
МИСЛЕННЯ ЛЮДИНИ ВИРАЖАТИ СТАВЛЕННЯ ДО ДІЙСНОСТІ 91

ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ

Станкевич А.А.

ПОВТОРНАЯ НОМИНАЦИЯ И ЕЕ СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ
В СВАДЕБНЫХ ПЕСНЯХ ГОМЕЛЬЩИНЫ 98

Лавриненко С.Т.

КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЯ ТА КАТЕГОРИЗАЦІЯ КУЛЬТУРОПРАВОВОЇ
ІНФОРМАТИВНОСТІ УКРАЇНСЬКОГО ФОЛЬКЛОРУ 104

Юдкін-Ріпун І.М.

DIRECT SPEECH'S IDIOMATIC RESOURCES IN CH. DICKENS' NOVELS 111

Семашко Т.Ф.

ЗАСОБИ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ «БІЛИЙ КОЛІР» З ПОЗИЦІЇ
СЛОВОТВОРЧОЇ ДЕРИВАЦІЇ..... 119

Штангрет Г.З.

РОЛЬ КОНЦЕПТУАЛЬНОЇ МЕТАФОРИ У РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ
КОНЦЕПТУ MAN (на основі творів Джона Грея) 125

Снітовська О.Й.

МЕТАЖАНРОВІ ОСОБЛИВОСТІ ІНТЕЛЕКТУАЛІЗОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ..... 130

| | |
|--|-----|
| Гач Н.О. | |
| КОНЦЕПТ АМЕРИКАНСЬКА ІДЕНТИЧНІСТЬ (на матеріалі американських віршованих творів 1 пол. ХХ ст.)..... | 136 |
| Мазур С.М. | |
| ВЕРБАЛЬНІ ЗАСОБИ СУГЕСТИВНОГО ВПЛИВУ В ТЕКСТІ «ОФУДЕСАКІ»..... | 143 |
| Селезінка О.М. | |
| БІБЛІЙНА АЛЮЗИЯ У ШЕКСПРОЗНАВЧОМУ ДИСКУРСІ | 154 |
| Муравьєва О.В. | |
| СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ МЕТАФОРИЧЕСКИХ КАРТИН МИРА Т.Г. ШЕВЧЕНКО И А.С. ПУШКИНА (на матеріалі русскоязычных произведений)..... | 158 |
| Собецька Н.В. | |
| СУЧАСНИЙ ЛІНГВОГЕНДЕРОЛОГІЧНИЙ ПРОСТІР З ПОГЛЯДУ КОМУНІКАТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ..... | 165 |
| Скриник М.В. | |
| МІЛІТАРНА МЕТАФОРА ЯК ОДИН ІЗ ЗАСОБІВ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ УКРАЇНА В РОСІЙСЬКИХ ЗМІ..... | 172 |
| Булкіна А.В. | |
| МОВЛЕННСВИЙ ЖАНР „ПРОПОЗИЦІЯ РУКИ ТА СЕРЦЯ” М’ЯКОЇ ФОРМАЛІЗАЦІЇ (на матеріалі творчості Т.Гарді) | 178 |
| Левіщенко М.С. | |
| ПЕРЕДУМОВИ ЛІНГВОКУЛЬТУРНОГО ОПИСУ ПІЗЬНОГО ВІКТОРІАНСЬКОГО ДИСКУРСУ..... | 185 |

МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

| | |
|--|-----|
| Хо Сун Чьол | |
| МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В ЛИТЕРАТУРЕ МЕЖДУ КОРЕЕЙ И УКРАИНОЙ..... | 191 |

НАЦІОНАЛЬНІ МОВИ І КУЛЬТУРИ В ЇХ СПЕЦИФІЦІ ТА ВЗАЄМОДІЇ

| | |
|---|-----|
| Бечко Я.В. | |
| ОСОБЛИВОСТІ ВНУТРІШНЬОЇ ФОРМИ ФРАЗЕМ ІЗ АД’ЕКТИВАМИ ТЕРМІЧНОЇ СЕМАНТИКИ | 194 |

| | |
|---|-----|
| Тагільцева Я.М. | |
| ОМОНІМИ В ЕКОНОМІЧНІЙ ТЕРМІНОСИСТЕМІ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ | 200 |
| Житар І.В. | |
| ФУНКЦІОНУВАННЯ ВСТАВЛЕНИХ КОНСТРУКЦІЙ ЯК ЗАСОБІВ РЕАЛІЗАЦІЇ ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТІ У ТЕКСТАХ НАУКОВОГО СТИЛЮ | 204 |
| Бондаренко О.В. | |
| ВПЛИВ ДІЄСЛВНИХ, ЗАЙМЕННИКОВИХ, ЧИСЛІВНИКОВИХ ПРИРОЩЕНЬ СУБ'ЄКТИВНОГО ХАРАКТЕРУ НА ІНФРАСТРУКТУРУ ПРОСТОГО РЕЧЕННЯ..... | 209 |
| Ясакова Н.Ю. | |
| ПОТРАКТУВАННЯ МОВНОЇ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ ОСОБОВИХ ПРОТИСТАВЛЕНЬ В УКРАЇНСЬКОМУ МОВОЗНАВСТВІ..... | 213 |
| Шапочка К.А., Москаленко В. | |
| ПОНЯТТЯ «СЕНСОРНА ЛЕКСИКА» У ЛІНГВІСТИЧНОМУ АСПЕКТІ..... | 221 |
| Тараненко К.В. | |
| ПРАГМАЛІНГВІСТИЧНИЙ АНАЛІЗ АНТОНІМІВ У ПОЕЗІЇ СЕРГІЯ ЖАДАНА..... | 224 |
| Соловій В.З. | |
| ВАРІАНТНІ ВІДНОСИНИ ЮРИДИЧНИХ ТЕРМІНІВ У СФЕРАХ ФІКСАЦІЇ ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ | 230 |
| Хрупіна Г.В. | |
| ДІЄСЛОВА ПСИХІЧНОГО ВПЛИВУ ЗІ ЗНАЧЕННЯМ «ЗМІНА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОГО СТАНУ ЛЮДИНИ» У НІМЕЦЬКІЙ МОВІ | 237 |

МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

| | |
|---|-----|
| Нечипоренко А.Ф. | |
| ФУНКЦІЇ ПРИСЛІВНИКА В РЕКЛАМНОМУ ТЕКСТІ | 244 |
| Тхоровська С.В. | |
| СПЕЦИФІКА ВИКОРИСТАННЯ СЛІВ З ДИFUЗНОЮ СЕМАТИКОЮ В ОРГАНІЗАЦІЇ ІДЕОЛОГІЧНОГО ДИСКУРСУ РЕДАКЦІЙНОЇ СТАТТІ (на матеріалі редакційних статей The Daily Telegraph)..... | 247 |
| Чорна О.О. | |
| КОМУНІКАТИВНИЙ ІМІДЖ СУЧАСНОГО ПОЛІТИЧНОГО ЛІДЕРА (порівняльний діахронічний аспект) | 254 |

Форнальчик Г.Р.

АНАЛІЗ ПЕРЕКЛАДУ НЕОЛОГІЗМІВ І ЗАПОЗИЧЕНЬ
(за матеріалами двомовних газет: Kyiv Post і Kyiv Weekly) 259

Марченко М.Н.

ДЕМОКРАТИЯ КАК БАЗОВЫЙ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ТЕРМИН СОВРЕМЕННОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА:
ЕГО ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ 266

Соловей-Змієвська О. М.

СТРУКТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ НІМЕЦЬКОМОВНОГО
ТУРИСТИЧНОГО РЕКЛАМНОГО ДИСКУРСУ 271

Саламатіна О.О.

ІНТЕРАКТИВНЕ ТА КОГНІТИВНЕ МОДЕЛЮВАННЯ ІНТЕРВ'Ю
У СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКОМОВНІЙ ПУБЛІЦИСТИЦІ 277

Романова (Музиченко) Г.П.

ТЕКСТОТВІРНІ ФУНКЦІЇ ТРАНСФОРМОВАНИХ
ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ У ПУБЛІЦИСТИЧНИХ ЗАГОЛОВКАХ
(на матеріалі англomовних періодичних видань) 284

Павлова Е.В.

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ В ТЕКСТАХ
ОБЪЯВЛЕНИЙ О ВАКАНСИИ 291

ХУДОЖНЯ ЛІТЕРАТУРА В КОНТЕКСТІ КУЛЬТУРИ

Абрамович С.Д.

К ВОПРОСУ О РЕЦЕПЦИИ БИБЛИИ
В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КЛАССИКЕ XIX ВЕКА (Диккенс, Мелвилл) 298

Свенцицкая Э.М.

ПОЧЕМУ А. БЛОКУ МЕШАЛ ПИСАТЬ Л. ТОЛСТОЙ? 307

Савченко А. П.

МИФОЛОГИЧЕСКИЕ БАЛЛАДЫ ГОМЕЛЬЩИНЫ
(на примере сюжета «сестра и братья-разбойники») 315

Водяна Л.В., Водяна П.М.

ЗАРОДЖЕННЯ ЛЮДСЬКОЇ ДОСКОНАЛОСТІ У ТВОРЧОСТІ
І. ФРАНКА: ГЕТЕВСЬКИЙ КОНТЕКСТ 319

Гулич Е.А.

ВЗГЛЯДЫ Л.Я. ГУРЕВИЧ НА ЗАДАЧИ И ТРАДИЦИИ
В.Г. БЕЛИНСКОГО 323

| | | |
|-------------------------|---|-----|
| Любецкая В.В. | О СИМВОЛИЧЕСКОМ СМЫСЛЕ ИКОНЫ В ПОВЕСТИ «КРОТКАЯ» Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО..... | 327 |
| Вергеенко С.А. | ОБЩЕЕ И РАЗЛИЧНОЕ В БЕЛОРУССКИХ И УКРАИНСКИХ ЛЕЧЕБНЫХ ЗАГОВОРАХ С МОТИВОМ «КАКАЯ МАТЬ РОДИЛА...»..... | 335 |
| Сидоренко Л.М. | ОБРАЗНА СИСТЕМА ЯК ЕМОЦІЙНА ОСНОВА РОМАНТИЗМУ | 339 |
| Гільдебрант К.Й. | ТИПОЛОГІЧНА СПОРІДНЕНІСТЬ ІДЕЙНО-ЕСТЕТИЧНИХ ПОЗИЦІЙ ТА ХУДОЖНІХ ПРОГРАМ АНГЛІЙСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЕРДИТІ МОЛОДІ ЛЮДИ»..... | 344 |
| Сычёва Е.Н. | О ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОМ МИРЕ В ЯЗЫКЕ ПОЭЗИИ Ф.И. ТЮТЧЕВА | 350 |
| Тарарак А.В. | ВОСПРИЯТИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО НАПОЛЕОНОВСКОГО МИФА А.И. ГЕРЦЕНОМ | 358 |
| Кім О.І. | ОСОБЛИВОСТІ ХУДОЖНЬОЇ РЕАЛІЗАЦІЇ ОБРАЗУ ЖАННИ Д'АРК У П'ЄСІ БЕРТОЛЬДА БРЕХТА «СВЯТА ЙОАННА ЗІ СКОТОБІЙНІ» | 364 |
| Михайлюк Н.І. | ГЕТЕРОДІСГЕТИЧНИЙ НАРАТОР В РОМАНІ ДЖОНА ГОЛСУОРСІ “ВІЛЛА РУБЕЙН” | 370 |

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ

| | | |
|--------------------------|--|-----|
| Хромова В. С. | ОСОБЛИВОСТІ УТВОРЕННЯ ТА ПЕРЕКЛАДУ ТЕРМІНІВ У НАУКОВО-ТЕХНІЧНІЙ ЛІТЕРАТУРІ | 377 |
| Абабілова Н.М. | ПЕРЕКЛАД –ING ВЕРБАЛІЙ ЯК ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧА ПРОБЛЕМА | 381 |
| Бараненкова Н. А. | ТРУДНОЩІ ПЕРЕКЛАДУ ЛАТИНСЬКИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ У НАУКОВО-ТЕХНІЧНІЙ ЛІТЕРАТУРІ | 386 |
| Бойко Г.А. | ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ ПЕРЕКЛАДУ ПОЕТИЧНОГО ТЕКСТУ (НА ПРИКЛАДІ ПЕРЕКЛАДУ БАЛАДИ Й.-В. ГЕТЕ «РИБАЛКА» НА УКРАЇНСЬКУ МОВУ Д.Ю. ЗАГУЛОМ І М.І. ТЕРЕЩЕНКОМ)..... | 390 |

Марковська А.В.

ФРАЗЕОЛОГІЗМИ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ З ЕТНОКУЛЬТУРНИМ
КОМПОНЕНТОМ ЯК ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧА ПРОБЛЕМА 394

Волченко О.М., Лощенова І.Ф.

ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛІЙСЬКИХ СИНТАКСИЧНИХ
КОНСТРУКЦІЙ ВТОРИННОЇ ПРЕДИКАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ 400

Петришен О.Г.

ПОНЯТТЯ «РЕАЛІЯ» ЯК СКЛАДОВА ЧАСТИНА
БЕЗЕКВІВАЛЕНТНОЇ ЛЕКСИКИ 406

КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ ПІДХІД ДО ВИКЛАДАННЯ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ

Ісасва Г.Т., Жовнірук З.Л.

АКТУАЛІЗАЦІЯ КУЛЬТУРОЛОГІЧНОГО ПОТЕНЦІАЛУ ТВОРІВ
ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ НА ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТТЯХ З
ІНОЗЕМНИХ МОВ 410

Романенко О.Н.

ПЕРЕКЛАД – ОСНОВА ФАХОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ ПРИ
ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В НЕМОВНИХ ВНЗ 414

Надольська Ю.А.

ОСОБЛИВОСТІ ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ ПРИ ВИВЧЕННІ
НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ЯК ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ У ВНЗ 419